



Friends Interpreting Services
LLC

FRIENDS INTERPRETING SERVICES, LLC IS PROUDLY HOSTING 2 WORKSHOPS!



Good News! Trix Bruce is coming to Frederick, MD!

May 15, 2020: Friday @ 1pm - 5pm

Medical Interpreting: Questions & Answers

Interpreting topics can be challenging to expand with ASL to show meaning more visually. This workshop will provide hands-on practice with expressive ASL visualization in medical interpreting situations. In addition, video clips will offer practice for voice-interpreting visualized signing. Interpreters will have opportunities to improve medical-setting English-to-visualized-ASL and visualized-ASL-to-English. **(0.4 RID CEUs available)**

**HILTON GARDEN INN FREDERICK
7226 Corporate CT
Frederick, MD 21703**

May 16, 2020 Saturday 8 am – 5 pm

Medical Interpreting: How can I interpret that?

Through many mentor sessions working with interpreters, I have kept notes to share. It's amazing to see how interpreters creatively face challenges as they translate from English to ASL. I treasure opportunities to help interpreters improve their visual thinking, which Deaf audiences appreciate. My workshop offers a myriad of ways to make interpreting more visual. We will demonstrate how classifiers may be used most effectively to communicate specific information in medical interpreting situations. Broaden your understanding of visual interpreting techniques regarding anatomical and medical interpreting. Learn more about Deaf Culture. Visual clips, visual aids, analysis, current medical terminology, and outlines will be available. This workshop will focus on surgery procedures, medical tools, birth, and causes of injury, illness and conditions. **(0.8 RID CEUs available)**

**HILTON GARDEN INN FREDERICK
7226 Corporate CT
Frederick, MD 21703**

***Limited Seating – registration open on a first come, first serve basis.
(25 participants per workshop)***



BIO: Patricia (Trix) Bruce, from Seattle, Washington, is known nationwide as both a workshop presenter and an American Sign Language performer. Trix's work has been warmly received everywhere, from local community centers, to state, regional and national conferences, Deaf Way II, interpreter conventions and more. Wildly popular as a teacher of ASL storytelling and ASL interpretation, Trix impresses audiences at all levels of ASL skill, from novices to fluent experts. Trix has been profoundly deaf since she was 6 months old. She went through oral, mainstreaming, deaf classes, and online educational programs. Trix has been involved in the performing arts since 1980. After completing her college program, she became involved with interpreter training. Trix's main area of study has been ASL Linguistics with a focus on ASL Performance. She has developed a popular website: www.trixbruce.com. Whether writing, creating, improvising or starring in her many productions, Trix's passion for the dramatic arts shines through.

REGISTRATION FEES:

4 hour workshop Friday afternoon

\$82.00 per participant

8 hour workshop Saturday all day

\$164.00 per participant

SEND \$ & your registration form. Payments may be made with check. Please make checks payable to **Friends Interpreting Services, LLC. Send your registrations (with payment) to: **Friends Interpreting Services, LLC**
P.O. Box 905
Ranson, WV 25438
Attention: CEU workshops**

Special Combination Discount for taking ALL workshops:

\$241.00 per participant, before February 29, 2020 (**Lunch not included**) If want lunch, add \$21.20 per participant

Lunch on Saturday, May 16, 2020: Please let me know if you want hotel lunch or offsite lunch. Lunch will be 1 hour break. Hotel does not permit bring lunch in building. Which you prefer Hotel Lunch Buffet or offsite lunch? Hotel Lunch Buffet is **\$21.20 per participant**.

If you want Hotel Lunch: please add \$168.00 Workshop plus \$21.20 Lunch fee = **\$185.20 (Grand total)**

Please RSVP with payment. This will confirm your place in the workshop. **CONTACT:** by fis@friendsinterpretingservices.com

RID CEUs: Trix Bruce is an Approved RID CMP Sponsor for Continuing Education Activities. This Professional Studies program is offered for all workshops: 0.4 RID CEUs for Medical Interpreting: Questions & Appointments, and 0.8 RID CEUs Medical Interpreting at the Little/No to Some Content Knowledge Level. Total workshops: 1.2 RID CEUs.

NOTES: The workshop will be presented in ASL. There will be a Door Prize! For details on refunds, cancellations, and special accommodations policies, please send an email to fis@friendsinterpretingservices.com

Trix's workshops benefit participants at all levels. Countless advanced interpreters have let her know that they enjoyed learning updated/new signs that they haven't seen before, such as regional accents. They also loved it when she explained how to sign messages into ASL, rather than just signing in English word by word. Interpreters appreciate that her workshops are excellent for review as well as for discovering new things that apply within the professional work environment. Students also mentioned that workshops helped them to understand how to approach their own projects, research, and practice more effectively.

